

Số/No.: 14 /2018/HQC-CV

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 4 năm 2018
Ho Chi Minh City, day 05 month 4 year 2018

CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ ỦY BAN
CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO DỊCH
CHỨNG KHOÁN TP.HCM

DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE
STATE SECURITIES COMMISSION
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S PORTAL

Kính gửi/ To: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities Commission*
Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM/ *Hochiminh Stock Exchange*

- Tên tổ chức/ *Organization name: Công ty Cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Hoàng Quân / Hoang Quan Trading – Services Real Estate Corporation*
- Mã chứng khoán (nếu có) / *Securities symbol (if any): HQC*
- Địa chỉ/ *Address: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, Tp.HCM/ 286-288 Huynh Van Banh, Ward 11, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City.*
- Điện thoại/ *Telephone: +84-8-62928617* Fax: +84-8-62928489
- Email: qhndt@hoangquan.com.vn Website: www.hoangquan.com.vn
- Loại thông tin công bố/ *Information disclosure type: 24h Bất thường/Irregular Định kỳ/Periodic*

Nội dung thông tin công bố/ *Content of Information disclosure:*

Ngày 04/04/2018, Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Địa ốc Hoàng Quân thông qua chấp thuận đơn từ nhiệm chức vụ Giám đốc tài chính của ông Phan Chí Tâm.

On 04/4/2018, the Board of Directors of Hoang Quan Consulting - Trading - Service Real Estate Corporation approved the decision on dismissal of Finance Director to Mr. Phan Chi Tam from .../4/2018.

Đồng thời Hội đồng quản trị thông qua Quyết định bổ nhiệm ông Nguyễn Lâm sinh năm 1982 giữ chức vụ Giám đốc tài chính từ ngày 04/04/2018.

On the same day, The Board of Directors appoint Mr Nguyen Lam to become Finance Director from 04/4/2018.

Thông tin đã được đăng tải tại đường link/ *All information has been published at the website: www.hoangquan.com.vn*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We guarantee that above information is correct and take legal responsibility the disclosed information contents.

Người được ủy quyền CBTT
The authorized Officer of information disclosure



Bằng Thanh Thảo



HOÀNG QUÂN GROUP
BẤT ĐỘNG SẢN - QUẢN LÝ - TÀI CHÍNH

TẬP ĐOÀN HOÀNG QUÂN

THÀNH VIÊN HIỆP HỘI BẤT ĐỘNG SẢN VIỆT NAM - THẾ GIỚI

Trụ sở chính: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P. 11, Q. Phú Nhuận, Tp. Hồ Chí Minh
ĐT: 08. 6292 8617 - Fax: 08. 62928489 - Email: info@hoangquan.com.vn - Website: www.hoangquan.com.vn

Số: 17 /2018/QĐ-HQ

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 04 năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

(V/v: Bổ nhiệm nhân sự)

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CP TV – TM – DV ĐỊA ỐC HOÀNG QUÂN

- Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0302087938 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp lại lần 1 ngày 23/03/2007, đăng ký thay đổi lần thứ 34 ngày 30/06/2017;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần TV – TM – DV Địa Ốc Hoàng Quân;
- Căn cứ chức năng, quyền hạn của Hội đồng quản trị;
- Xét năng lực của Ông **Nguyễn Lâm**, nay

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Bổ nhiệm Ông **Nguyễn Lâm** Sinh năm: 1982

Giữ chức vụ: Giám đốc tài chính

Điều 2: Ông **Nguyễn Lâm** có trách nhiệm:

- Tham mưu và đề xuất giải pháp cho Hội Đồng Quản trị và Ban Tổng Giám Đốc trong việc nâng cao hiệu quả hoạt động phòng Tài chính.
- Quản lý, chỉ đạo, điều hành Phòng Tài chính theo nhiệm vụ được phân công đúng theo Quy chế hoạt động của Công ty và quy định của pháp luật.
- Phối hợp các Phòng/Ban khác thực hiện công việc chuyên môn liên quan đến phòng Tài chính.
- Đại diện Công ty làm việc với các cơ quan, ban hành, đối tác liên quan đến công tác Tài chính.
- Làm việc dưới sự chỉ đạo trực tiếp của Ban Tổng Giám Đốc và Hội đồng quản trị.

Điều 3: Ông **Nguyễn Lâm** được hưởng lương và phụ cấp (nếu có) theo quy định hiện hành của Công ty.

Thời gian: Từ ngày 04 tháng 4 năm 2018

Điều 4: Thành viên Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám Đốc, Ông **Nguyễn Lâm** và các Phòng, Ban chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký.

Nơi nhận:

- Như điều 4;
- Lưu VT.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH



TS. TRƯƠNG ANH TUẤN